

# 日本語における使役受身の使用実態

金 昌 男\*

---

## 目 次

---

1. はじめに
  2. 考察対象と方法
  3. 考察および分析結果
    - 3.1 「-される」形式
      - 3.1.1 「-される」例が見つかった動詞
      - 3.1.2 「-される」例が見つからない動詞
    - 3.2 「-させられる」形式
      - 3.2.1 「-させられる」例が見つかった動詞
      - 3.2.2 「-させられる」例が見つからない動詞
  4. まとめ
- 

## 1. はじめに

まず、日本語の使役受身の用法に入る前にその基となる使役と受身の用法について考察してみよう。

先行研究によれば、使役形について、森岡(2001)は以下のように述べている。

動作する者を動作主、動作をさせる者を使役者と呼んで、次の文の語と語の関係を考えてみよう。

- (1) 春子がミルクを飲む。(他動詞)
- (2) 夏子が春子にミルクを飲ま-せる。(使役の意-使役態)
- (3) 夏子が春子にミルクを飲ま-す。(使役の意-使役態)
- (4) 秋子が夏子に(頼んで) 春子にミルクを飲ませ-させる。(飲ませるの使役態)
- (5) 秋子が夏子に(命じて) 春子にミルクを飲まさ-せる。(飲ますの使役態)

---

\* 金剛大専科, 専任講師, 日本語学

(1)は春子がミルクを飲む動作主である。(2)は夏子が「春子にミルクを飲ませる」という動作の動作主であり、春子に対しては使役者である。(3)も(4)とこの場合は全く同じ関係にある。(4)と(5)は、秋子が動作主で、春子の使役者となり、夏子は秋子の被使役者でありながら、春子に対してはやはり使役者の位置にある。

以上のように、使役形については「-せる(させる)」「-す」形式<sup>1)</sup>と二重使役である「-せる+させる」「-す+せる」が挙げられる。

次に、受身形については、日本語教育學會(1982)では以下のように述べている。

他から動作を受けることを表す言い方。動詞に助動詞「れる・られる」<sup>2)</sup>を付けた形を用いる。(中略)

- (6) わたしは先生にほめられました。
- (7) 彼は家族からもきらわれている。
- (8) 犯人は警官に射殺された。

日本語の受身の表現の特徴として、無生物は受身表現の主語になることがない。したがって「ドアは先生に開けられた」とか、「わたしの時計は友達に壊された」などの表現は普通には用いない。ただし、「門を破る」「室内を荒らす」などの不都合な行爲について、対象の無生物を主語にすることがある。

- (9) この木戸が破られた。
- (10) かぎはこわされ、室内は荒らされた形跡がある。

また、動作を行うものが特定の個人でなく、動作を行うものが何であるかということも、行われる事柄を問題にする場合、その事や物を主語とする受身の表現が最近著しく使われるようになってきている。

- (11) 卒業試験は2月末日に行われます。
- (12) 記念切手が発行された。

つまり、上記の例でもわかるように、受身形を作る方法としては五段動詞とサ行変格動詞(する)には「-れる」を付けるが、一段動詞(「カ行変格動詞(来る)も入る」)には「-られる」を付けて表す。

1) 日本語教育事典(1982:200)には、「助動詞「せる・させる」の代わりに、五段に活用する「す・さす」を用いることがある。五段動詞に「す」、一段動詞及び「来る」に「さす」を付ける。「する」の場合は「さす」となる。」とされており、「す」のほかに「さす」についても述べられているが、本稿では五段動詞に付く「す」形式に限って考察する。

2) 助動詞「れる」「られる」は受身のほかに可能・尊敬・自発の用法もあるが、本稿では「受身」の用法に限って考察する。

さらに、使役受身形について東中川(2003)<sup>3)</sup>は以下のように述べている。

使役形受身形は、使役形の動作を受ける立場に視点を移して受身として表現したものである。

- (13) 彼は酒をやめた。
- (14) 妻は彼に酒をやめ させた。(使役形)
- (15) 彼は妻に酒をやめ させられた。(使役受身形)
- (16) 私達は彼の死に驚いた。
- (17) 彼の死は私達を驚か せた。(使役形)
- (18) 私達は彼の死に驚か された。(使役受身形)

使役受身形には、「やめ・させ・られた」「驚か・された」のように長形と短形がある。長形は使役形を作る規則、受身形を作る規則を順に適用して作るが、五段動詞は會話ではほとんど使われない。

(例) 書く	<u>食べる</u>	来る	する
かせる	<u>させる</u>	<u>こさせる</u>	<u>させる</u>
られる	<u>られる</u>	<u>られる</u>	<u>られる</u>

一方、短形の方は短縮使役形(書かす、讀ます)に受身形を作る規則を適用して作ったものである。この形は五段動詞に用いられる。

(例) <u>書かす</u>	食べさす	來さす
<u>される</u>	される×	される×

この形は /kakas | e-r | areru / から | er | を省略したものという説もある。五段動詞でも、「話す、消す」のように「サ行五段」の使役動詞「話さす」「消さす」には「される」を用いることができない。

(例) 話す	長形	話させられる	×短形	話さされる
消す	長形	消させられる	×短形	消さされる

以上、日本語の使役形と受身形、さらに使役受身形について見てきたが、特に五段動詞の使役受身形については、「-せる」に「-られる」が付いた形式(「-せられる」と呼ぶ)と、「-す」に「-れる」が付いた形式(「-される」と呼ぶ)の他に、「-す」に「-せる」が付いてさらに「-られる」が付いた形式(「-させられる」と呼ぶ)が考えられる。

以下の例を考察してみよう。

3) 東中川(2003:153-154)では丁寧体で書かれているが、本稿では統一のため普通体に変えて書くことにする。

- (19)入院の爲の書類を記入するが部屋が空いていないので、ロビーみたいな所で書かせられました。(http://www5.plala.or.jp/delfino/MAT/mat-shussann.html)
- (20)日記は、小學生のころ、義務的に書かされていたのであって、先生にほめられるようなことしか書いたことが無かった。(http://spaces.msn.com/members/sochan/Blog/cns)
- (21)説明會が始まるまでの間に自己PRを書かさせられました。(http://blog.drecom.jp/naizai/monthly)

上記の例は「書く」に「-せられる」、「-される」、「-させられる」がそれぞれ付いたものであるが、大多数の日本語文法書には五段動詞の使役受身形の代表として「-せられる」が挙げられている。つまり、五段動詞の使役受身形には上記の三つの形式がある。このうち、特に「-される」と「-させられる」は日本語を母語としない学習者にとって、その習得は決して容易なことではない。

本稿では、五段動詞<sup>4)</sup>を中心に、特に「-される」と「-させられる」の使用実態を調べてこれらが可能な動詞と不可能な動詞に分類し、考察を加える。

## 2. 考察対象と方法

本稿で考察の対象とする動詞は、「小泉(1996)『日本語基本動詞用法辞典』」に載っている371個の五段動詞である。

考察方法としては、371個の五段動詞それぞれに「-される」と「-させられる」が適用された用例を調べるために、各々の動詞に「-される」と「-させられる」を適用した形式でもって「検索サイトyahoo!」<sup>5)</sup>で検索を行った。

## 3. 考察および分析結果

以下では、「-される」と「-させられる」形式について、検索の結果でその用例が見つかった動詞と見つからない動詞に分類して考察していく。

---

4) 五段動詞の使役受身形には「-せられる(書かせられる)」、「-される(書かされる)」、「-させられる(書かせられる)」の三つの形式が考えられるが、特に「-される」と「-させられる」形式は動詞によって可能なものと不可能なものがあり、それを調べるために考察対象を五段動詞に絞った。

5) 「-される」と「-させられる」形式の検索に当たって「検索サイトyahoo!」を利用した理由は書物だけではその用例数に限りがあり、なるべく多くの用例を集めるためである。

なお、3.1では「-される」形式について、3.2では「-させられる」形式について見ることにする。

### 3.1 「-される」形式

#### 3.1.1 「-される」例が見つかった動詞

まず、検索の結果で「-される」形式の用例が見つかった動詞を挙げると以下の通りである。

會う、合う、上がる(下から上に)、上がる(「訪問する」の謙讓語)、開(あ)く、預かる、遊ぶ、當たる、扱う、集まる、余る、謝る、洗う、争う、歩く、言う、行く、急ぐ、頂く、祈る、祝う、伺う、浮かぶ、浮く、受け取る、動かす、動く、失う、歌う、打つ、移る、奪う、産む、賣る、選ぶ、追う、拝む、置く、送る、贈る、行う、怒る、起こる、踊る、驚く、思う、泳ぐ、及ぶ、居(お)る、折る、終わる、買う、飼う、返る、輝く、掛かる、限る、書く、嗅ぐ、囲む、飾る、固まる、傾く、語る、勝つ、悲しむ、被る、噛む、通う、代わる、乾く、頑張る、聞く、切る、腐る、下る、配る、組む、曇る、苦しむ、加わる、削る、蹴る、凍る、擦る、斷る、困る、轉がる、轉ぶ、下がる、咲く、叫ぶ、誘う、騒ぐ、触る、敷く、沈む、従う、親しむ、死ぬ、縛る、仕舞う、しゃべる、知る、吸う、空く、救う、掬う、進む、滑る、濟む、住む、座る、育つ、剃る、揃う、炊く、抱く、戦う、叩く、疊む、立つ、楽しむ、頼む、黙る、頼る、近づく、縮む、散る、使う、掴む、付く、着く、就く、突く、作る、續く、包む、繋ぐ、詰まる、積む、手伝う、通る、解く、溶く、届く、照る、飛ぶ、止まる、取る、泣く、亡くなる、殴る、悩む、習う、並ぶ、成る、臭う、握る、縫う、鳴る、抜く、脱ぐ、盗む、塗る、願う、捻る、眠る、残る、望む、臨む、登る、飲む、乗る、入る、計る、履く、運ぶ、挟む、走る、働く、流行る、拂う、張る、光る、引く、弾く、引っ張る、開く、拾う、拭く、吹く、含む、太る、踏む、振る、降る、掘る、減る、參る、曲がる、卷く、混じる、間違う、待つ、間に合う、招く、守る、迷う、回る、磨く、向かう、向く、剥く、結ぶ、持つ、戻る、貰う、焼く、養う、休む、破る、遣る、譲る、緩む、酔う、呼ぶ、讀む、寄る、喜ぶ、弱る、分かる、漏る、沸く、渡る、笑う、割る (計237個)

上記の動詞は検索の結果で「-される」の用例が一例以上見つかったもので、すべて「-す」形式が可能なものと考えられる。この種の動詞は371個の動詞のうち237個で63.9%を占めている。

また、七種の辞典<sup>6)</sup>を使って、これらの動詞の「-す」形式を調べたところ、その形式が辞典

6) 本稿で使用した七種の辞典は以下の通りである。

- ・大野晋・田中章夫(1995)『角川必携國語辞典』角川書店
- ・小學館國語辞典編集部(1995)『國語大辞典』小學館
- ・尙學図書(1981)『日本國語大辞典』小學館
- ・新村出(1998)『廣辭苑』第五版 岩波書店
- ・林巨樹 監修(1993)『現代國語例會辞典』第二版 小學館

に載っているものと載っていないものが存在することがわかった7)。

以下で、「-される」の用例が見つかった動詞の例を幾つか挙げておく。

(22)そして、その驛から入口まではずいぶん歩かされるのですが、これはこの場所がシンデレラ城がよく見えていいという主張なのだそうです。(http://www.geocities.jp/jdy07317/2062.html)

(23)初めから興味がなく断っていたのですが、あなただけ申込んでいないと急がされ、会社の役員の紹介であれば申込まなければならないと思い、契約をしました。(http://www.geocities.jp/jdy07317/2062.html)

(24)ところがその立場に置かされると自分の意志を率直に口に出せないのが患者の悲しいところである。(http://www4.ocn.ne.jp/~batenkam/sb10011.html)

(25)虫歯のすずみ具合などにもよるだろうし、歯科医の方針もあるかと思いますが、1回の治療にたったの5~15分ぐらしか時間をかけず、それを何回も通わされることが多

---

・松村明 監修(1995)『大辞泉』小学館

・山田俊雄その他(2000)『新潮 現代国語辞典』第二版 新潮社

7) 七種の辞典で237個の五段動詞の「-す」形式を調べた結果は以下の通りである。

①「-す」形式が一種以上の辞典に載っている動詞は以下の85個(35.9%)である。

會わす、合わす、遊ばす、歩かす、言わす、急がす、浮かばす、浮かす、動かす、打たす、置かす、起こらす、驚かす、踊らす、泳がす、折らす、輝かす、噛ます、通わす、乾かす、聞かす、切らす、下らす、腐らす、曇らす、轉ばす、困らす、騒がす、敷かす、沈ます、死なす、知らす、空かす、滑らす、濟ます、住ます、戦わす、立たす、散らす、縮ます、使わす、撮ます、突かす、作らす、通らす、解かす、溶かす、照らす、飛ばす、取らす、泣かす、悩ます、習わす、臭わす、握らす、鳴らす、抜かす、脱がす、眠らす、飲ます、走らす、働かす、流行らす、光らす、引かす、開(ひら)かす、吹かす、踏ます、降らす、振らす、減らす、參らす、卷かす、間に合わす、迷わす、持たす、戻らす、遣らす、喜ばす、弱らす、漏らす、沸かす、渡らす、笑わす、割らす (計85個)

②「-す」形式が七種の辞典すべてに載っていない動詞は以下の152個(64.1%)である。

上がらす(下から上に)、上がらす(「訪問する」の謙讓語)、開(あ)かす、預からす、當たらす、扱わす、集まらす、余らす、謝らす、洗わす、争わす、行かす、頂かす、祈らす、祝わす、伺わす、受け取らす、動かす、失わす、歌わす、移らす、奪わす、産む、賣らす、選ばす、追わす、拝ます、送らす、贈らす、行わす、怒らす、思わす、及ばす、居(お)らす、終わらす、買わす、飼わす、返らす、掛からす、限らす、書かす、嗅がす、囲ます、飾らす、固まらす、傾かす、語らす、勝たす、悲します、被らす、代わらす、頑張らす、配らす、組ます、苦します、加わらす、削らす、蹴らす、凍らす、擦らす、断らす、轉がらす、下がらす、咲かす、叫ばす、誘わす、触らす、従わす、親します、縛らす、仕舞わす、しゃべらす、吸わす、救わす、掬わす、進ます、座らす、育たす、剃らす、揃わす、炊かす、抱かす、叩かす、疊ます、樂します、頼ます、黙らす、頼らす、近付かす、付かす、着かす、就かす、續かす、包ます、繫がす、詰まらす、積ます、手伝わす、届かす、止まらす、亡くならす、殴らす、並ばす、成らす、縫わす、盗ます、塗らす、願わす、捻らす、残らす、望ます、臨ます、登らす、乗らす、入らす、計らす、履かす、運ばす、挟ます、拂わす、張らす、弾かす、引っ張らす、拾わす、拭かす、含ます、太らす、掘らす、曲がらす、混じらす、間違わす、待たす、招かす、守らす、回らす、磨かす、向かわす、向かす、剝かす、結ばす、貫わす、焼かす、養わす、休ます、破らす、譲らす、緩ます、酔わす、呼ばす、讀ます、寄らす、分からす (計152個)

いように思います。(http://www.honda.or.jp/A173.htm)

(26)5年前、朝は満員電車で揺られ1時間半かけて通勤。朝の會議から譯のわからない上司に怒られる。自分がやったわけでもないのに謝らされる。(http://sidebusiness-school.com)

(27)なんだかんだいって国立の學校だから、卒業式には大きく日の丸が掲げられ、天皇を贊美する君が代を歌わされる。(http://d.hatena.ne.jp/tazan/20040218)

(28)デジカメは賣ってしまったので携帯でバチリ。古いデジカメがあつて、買い換えたかったけどダンナが「携帯のカメラで十分だろ」ってオークションで賣らされてしまいました。(http://www.setuyaku.info/100question\_1.html)

(29)ではこれはどういう意味になるかということ、強制的に行わされるイベント、ということだ。イベントには「出來事・催し物・行事」という意味があるから、こういうことを強制的に行わされるということだ。(http://blog.goo.ne.jp/nobutanoheya/d/20050127)

つまり、上記の例は「歩く、急ぐ、置く、通う、謝る、歌う、賣る、行かう」の「-す」形式である「歩かす、急がす、置かす、通わす、謝らす、歌わす、賣らす、行わす」に受身の「-れる」が付いた場合である。

以上、「-される」形式については、五段動詞の中には辞典に「-す」形式が載ってなくても實際に使われているものが少なくないということがわかった。

### 3.1.2 「-される」例が見つからない動詞

以下は、「-される」形式の用例が一例も見つからない動詞である。

上がる(「食べる・飲む」の尊敬語)、暖まる、改まる、表す、在る、生かす、致す、痛む、悼む、いらっしゃる、要る、疑う、寫す、移す、寫る、起こす、押す、教わる、おっしゃる、落とす、劣る、驚かす、思い出す、降ろす、返す、罹かる、隠す、重なる、貸す、構う、乾かす、決まる、嫌う、崩す、下さる、暮らす、繰り返す、消す、越す、異なる、込む、轉がす、殺す、壊す、探す、裂く、叱る、刺さる、差す、挿す、指す、冷ます、覺ます、茂る、縮まる、示す、記す、過ごす、濟ます、添う、沿う、倒す、焚く、足す、出す、助かる、建つ、経つ、裁つ、溜まる、騙す、試す、近寄る、違ふ、散らす、捕まる、点く、伝う、伝わる、繋がる、潰す、積もる、照らす、通す、飛ばす、直す、直る、流す、無くす、なさる、爲す、鳴らす、生る、匂う、逃がす、憎む、濡らす、残す、載る、伸ばす、這う、掃く、始まる、外す、話す、放す、生やす、引越す、冷やす、廣がる、防ぐ、ぶつかる、増やす、減らす、干す、勝る、増す、混ざる、まとまる、回す、見つかる、申す、召し上がる、戻す、燃やす、漏らす、雇う、止む、許す、汚す、よす、因る、沸かす、渡す(計134個)

つまり、この種の動詞はすべて「-される」の用例が見つからなかったものである。これらの中には「上がる(「食べる・飲む」の尊敬語)、いらっしゃる、おっしゃる、下さる、なさる、召し上がる」などの尊敬語が含まれているが、それは相手を高める場合に使う尊敬語に相手にある行為を要求し、そうするように仕向ける意を表す使役形を付けることが敬語法に違反するからであろう。

また、この種の動詞には「表す、寫す、起こす、消す、過ごす、示す、出す、直す、生やす、許す…」のようなサ行五段動詞が多く含まれている。これらの動詞を「-される」形式に直すと「表さされる、寫さされる、起こさされる、消さされる、過ごさされる、示さされる、出さされる、直さされる、生やさされる、許さされる…」のように同音(-ささ-)が連続するため「表させられる、寫させられる、起こさせられる、消させられる、過ごさせられる、示させられる、出させられる、直させられる、生やさせられる、許させられる…」になるのが一般的であろう。したがって、サ行五段動詞を「-される」形式にすることは厳しいと考えられる。

## 3.2 「-させられる」形式

### 3.2.1 「-させられる」例が見つかった動詞

以下は、「-させられる」形式の用例が見つかった動詞である。

會う、合う、遊ぶ、謝る、洗う、歩く、言う、行く、急ぐ、祈る、伺う、受け取る、動く、失う、歌う、打つ、賣る、選ぶ、拝む、置く、送る、行う、怒る、踊る、驚く、思う、泳ぐ、終わる、買う、書く、飾る、語る、悲しむ、被る、通う、乾く、頑張る、聞く、切る、腐る、下る、配る、組む、削る、凍る、困る、轉ぶ、咲く、叫ぶ、誘う、従う、しゃべる、知る、吸う、進む、滑る、濟む、住む、座る、揃う、戦う、叩く、立つ、楽しむ、頼む、黙る、縮む、使う、擱む、作る、繫ぐ、詰まる、積む、手伝う、通る、解く、照る、飛ぶ、取る、泣く、悩む、習う、並ぶ、鳴る、縫う、脱ぐ、塗る、眠る、残る、登る、飲む、乗る、入る、計る、履く、運ぶ、走る、働く、拂う、弾く、開(ひら)く、含む、太る、振る、減る、巻く、待つ、守る、回る、向かう、向く、結ぶ、持つ、戻る、休む、破る、譲る、酔う、呼ぶ、讀む、寄る、分かる、漏る、渡る、笑う (計125個)

つまり、上記の動詞はすべて「-させられる」形式として実際に使われているものである。この種の動詞は371個の動詞のうち125個で33.7%を占めている。

また、七種の辞典を使って、「-させられる」の例が見つかった125個の動詞の「-す」形式を調べたところ、この形式が一種以上の辞典に載っている動詞は51個(40.8%)<sup>8)</sup>であった。

8) 七種の辞典で「-させられる」の例が見つかった125個の五段動詞の「-す」形式を調べた結果、「-す」形式



以下で幾つかの用例を考察してみよう。

(30)本を頭の上に乗せて下を見ないで襖のレールの上をまっすぐ歩かさせられもしました。重いランドセルも猫背になると言われて、軽いリュックと手提げ鞆に分けて荷物を持っていました。

([http://www.yomiuri.co.jp/komachi/reader/200412/20041216\\_00114.htm](http://www.yomiuri.co.jp/komachi/reader/200412/20041216_00114.htm))

(31)風邪を引いてしまい、上司に強制的に病院に行かさせられました。いや〜こういうところの氣遣いが本當にありがたいですね。

([http://blog.livedoor.jp/ken\\_west/archives/4674053.html](http://blog.livedoor.jp/ken_west/archives/4674053.html))

(32)第二次世界大戦を経て復興そして繁榮、あまりに日本人は急ぎ過ぎたんじゃないのか、急がさせられたんじゃないのか。

(<http://park8.wakwak.com/~momo/pages/infomation.html>)

(33)今日、卒業式の予行やって校歌を歌うのは別にいいんですけど、最後になぜか式歌として『螢の光』を歌わさせられたんですよ。みんな意外と歌ってたけど、私は歌える歌えないのレベルじゃないんです！。

(<http://diary5.cgiboy.com/2/tormenta/index.cgi?mode=out>)

(34)作業は2時間だからと呼ばれた日本人先生、韓国人先生、そして受付スタッフたちは、やって来るわけのない引越し業者の代わりに、いすや机やストーブを移轉先に運ばさせられ、8時間以上も労働をさせられたのだ。

(<http://plaza.rakuten.co.jp/nihongokyouiku>)

(35)今日新しい事務所を訪問してみる以前の事務所の3倍くらいのひろいひろい事務所になっていてとっても驚かさせられながらも心の中では家賃いくらぐらいなのかの想像させられました。(http://e-jimusho.jp/blog/index.php?itemid=46)

(36)でも、マイク向けられて一言しゃべらせられるとは思わなかったYO!! (汗)

(<http://members.at.infoseek.co.jp/sinfield/nikki/3moe0201.html>)

(37)数学と國語は全て白紙で出したのだから。俺には學習能力はあるのだが、記憶力が欠けている。シンナーを無理矢理吸わさせられ過ぎで、回線の一部が、ファンタジー界へと飛んでいる。

([http://www.matsuosuzuki.com/matsuoboo/nikki/nikki\\_r.html](http://www.matsuosuzuki.com/matsuoboo/nikki/nikki_r.html))

---

が一種以上の辞典に載っている動詞は以下の51個(40.8%)である。

會わす、合わす、遊ばす、歩かす、言わす、急がす、動かす、打たす、置かす、驚かす、踊らす、泳がす、通わす、乾かす、聞かす、切らす、下らす、腐らす、轉ばす、困らす、知らす、滑らす、住ます、戦わす、立たす、縮ます、使わす、擱ます、作らす、通らす、解かす、照らす、飛ばす、取らす、泣かす、悩ます、習わす、鳴らす、脱がす、眠らす、飲ます、走らす、働かす、振らす、減らす、卷かす、持たす、戻らす、漏らす、渡らす、笑わす (計51個)

上記の例はすべて使役の意をもつ「-す」形式に使役の「-せる」が付いた二重使役にさらに受身(「-られる」)が續いたものである。このように二重使役に受身が續いた形式は今回の調査結果では意外と多くの動詞に見られた。しかし、日本語文法書を見ると、この形式について記述しているものがほとんどない。したがって、日本語の使役受身形を取り上げる際にはこれに關しても十分な説明が必要とされよう。

また、この種の動詞には「-させられる」だけでなく、同様に使役受身の「-される」形式として使われている例も見られた。

以下でその例を考察してみよう。

- (38)私もはじめてだったしエレベーターの乗り換えさせられたり、乗り換えする階ではぐるぐる歩かせられたりエンパイアまできてデズニーランドのロッキーマウンテンに並んでるのかと...(http://www.geocities.com/wheatus555/diary/oct02.htm)
- (39)そして、その驛から入口まではずいぶん歩かされるのですが、これはこの場所がシンデレラ城がよく見えていいという主張なのだそうです。  
(http://www.geocities.jp/jdy07317/2062.html)
- (40)風邪を引いてしまい、上司に強制的に病院に行かさせられました。いや～こういうところの氣遣いが本當にありがたいですね。  
(http://blog.livedoor.jp/ken\_west/archives/4674053.html)
- (41)花火に行かされると、歸りがしこたま遅くなるから次の日の出勤がしんどいんすよ。・  
・そう考えると行かなくて良かったかも。  
(http://www.enpitu.ne.jp/usr3/30247/diary.html)
- (42)第二次世界大戦を経て復興そして繁榮、あまりに日本人は急ぎ過ぎたんじゃないのか、急がさせられたんじゃないのか。  
(http://park8.wakwak.com/~momo/pages/infomation.html)
- (43)初めから興味がなく断っていたのですが、あなただけ申込んでいないと急がされ、會社の役員の紹介であれば申込まなければならないと思い、契約をしました。  
(http://www.shouhiseikatu.metro.tokyo.jp/s\_sodan/jirei/s\_shikaku02.html)
- (44)今日、卒業式の予行やって校歌を歌うのは別にいいんですけど、最後になぜか式歌として『螢の光』を歌わさせられたんでよ。みんな意外と歌ってたけど、私は歌える歌えないのレベルじゃないんです！。  
(http://diary5.cgiboy.com/2/tormenta/index.cgi?mode=out)
- (45)音楽の時間はたいてい歌を歌わされる。それが苦痛だった。聲を出すのが嫌だったのだ。(http://sound.jp/tknk1/diary2003.html)
- (46)皆さんは、小學生や中學生の頃に日記を書いていましたか？私が小さい頃は、いつも

無理やり書かさせられました。

(<http://backno.mag2.com/reader/BackBody?id=200206051130000000088674000>)

(47)犬を手術する時人間の手術をする時みたいに同意書を書かされる病院があると聞きました。(http://okweb.jp/kotaeru.php3?q=1196303)

上記の例は五段動詞「歩く」「行く」「急ぐ」「歌う」「書く」の「-させられる」と「-される」の用例であり、どちらも使役受身の意味として使われている。そこで、「-させられる」と「-される」の使用実態を比べてみると、前者は371個のうち125個(33.7%)の動詞の用例が見つかったのに対して、後者は237個(63.9%)の動詞の用例が見つかった。この結果から、五段動詞の使役受身形としては「-させられる」より「-される」形式が広く使われていることがわかった。

また、両者の意味的な違いをみるために日本語母語話者5名<sup>9)</sup>に聞いたところ、両者はどちらも使役受身の意味として使われているが、「-される」より「-させられる」の方が強制力が強いという反応であった。但し、この結果は調査対象がわずか5名だけであることと、ごく限られた動詞の用例をもって考察したため、この結果から「-させられる」と「-される」の違いを論じることは多少無理があるのではないかと思われる。よって、これに関しては今後詳細に検討したい。

### 3.2.2 「-させられる」例が見つからない動詞

「-させられる」形式の用例が見つからない動詞を挙げると以下のようになる。

上がる(下から上に)、上がる(「訪問する」の謙譲語)、上がる(「食べる・飲む」の尊敬語)、開(あ)く、預かる、暖まる、当たる、扱う、集まる、余る、争う、改まる、表す、在る、生かす、致す、頂く、痛む、悼む、いらっしゃる、要る、祝う、浮かぶ、浮く、動かす、疑う、寫す、移す、寫る、移る、奪う、産む、追う、贈る、起こす、起こる、押す、教わる、おっしゃる、落とす、劣る、驚かす、思い出す、及ぶ、居る(おる)、折る、降ろす、餉う、返す、返る、輝く、掛かる、罹かる、限る、嗅ぐ、隠す、囲む、重なる、貸す、固まる、傾く、勝つ、構う、噛む、乾かす、代わる、決まる、嫌う、崩す、曇る、下さる、暮らす、繰り返す、苦しむ、加わる、消す、蹴る、越す、擦る、異なる、斷る、込む、轉がす、轉がる、殺す、壊す、探す、下がる、裂く、刺さる、差す、挿す、指す、冷ます、覺ます、騒ぐ、触る、叱る、敷く、茂る、沈む、親しむ、死ぬ、縛る、仕舞う、締まる、示す、記す、空く、救う、掬う、過ごす、濟ます、添う、沿う、育つ、剃る、倒す、炊く、焚く、抱く、足す、出す、助かる、疊む、建つ、経つ、溜まる、裁つ、騙す、試す、頼る、近づく、近寄る、違う、散らす、散る、捕まる、付く、着く、就く、突く、点く、伝う、伝わる、續く、包む、繋がる、潰す、積もる、照らす、通す、溶く、届く、飛ばす、止まる、直す、直る、流す、無くす、亡くなる、殴る、爲す、なさる、鳴らす、成る、

9) 日本語母語話者5名(女性)の年齢と出身地については、A)21歳-千葉、B)21歳-大分、C)22歳-千葉、D)28歳-神奈川、E)31歳-北海道である。

生る、匂う、臭う、逃がす、握る、抜く、憎む、盗む、濡らす、願う、捻る、残す、望む、臨む、伸ばす、載る、這う、掃く、挟む、始まる、外す、話す、放す、生やす、流行る、張る、光る、引く、引越す、引っ張る、冷やす、拾う、廣がる、拭く、吹く、防ぐ、ぶつかる、踏む、増やす、降る、減らす、干す、掘る、參る、曲がる、勝る、増す、混ざる、混じる、間違う、まとまる、間に合う、招く、迷う、回す、磨く、見つかる、剥く、申す、戻す、燃やす、召し上がる、貰う、漏らす、焼く、養う、雇う、止む、遣る、許す、緩む、汚す、よす、喜ぶ、弱る、因る、沸かす、沸く、渡す、割る (計246個)

上記の動詞はすべて「-させられる」形式(例えば、預からさせられる、扱わせられる、集まらせられる、叱らせられる、殴らせられる、雇わせられる…)が見つからないものとして、この種の動詞は371個のうち246個(66.3%)である。これらの中には「-される」形式と同様に尊敬語とサ行五段動詞が多く含まれている。それについてはすでに3.1.2で言及したのでそこを参考して頂きたい。

以上、「-させられる」形式について考察してきたが、この形式の用例が見つかった動詞の数が見つからなかった動詞より少ないことから、五段動詞に「-させられる」が付く形式はまだ定着していないと考えられる。

## 4. まとめ

以上、基本五段動詞371個を対象にして、「-される」と「-させられる」形式の使用実態について考察を行った。その結果、以下のことがわかった。

まず、「-される」形式については、その用例が見つかった動詞は237個(63.9%)、見つからなかった動詞は134個(36.1%)である。また、七種の辞典を使って、「-される」の例が見つかった237個の動詞の「-す」形式を調べたところ、この形式が一種以上の辞典に載っている動詞は85個(35.9%)で、七種の辞典すべてに載っていない動詞は152個(64.1%)であった。このことから、「-される」形式が可能な五段動詞の中には「-す」形式が辞典にあるものもないものが存在することがわかった。

次に、「-させられる」形式については、その用例が見つかった動詞は125個(33.7%)、見つからなかった動詞は246個(66.3%)である。つまり、「-させられる」形式の用例が見つかった動詞の数はその用例が見つからない動詞より少ないことから、五段動詞に「-させられる」が付く形式はまだ定着していないと考えられる。また、七種の辞典によれば「-させられる」の例が見つかった125個の中に「-す」形式が一種以上の辞典に載っている動詞は51個(40.8%)である。

以上、「-される」と「-させられる」形式の使用実態については前者が後者より多くの動詞に

使われている。また、両者はどちらも尊敬語とサ行五段動詞には適用不可能である。さらに、両者の意味的な違いについては日本語母語話者によれば、「-される」より「-させられる」の方が強制力が強いという反応であった。但し、今回は調査対象がわずか5名だけであったため、これをもって一般化するには多少無理があると思われる。よって、今後詳細に検討していきたい。

## 【参考文献】

- ・大野晋・田中章夫(1995)『角川必携國語辭典』角川書店
- ・小泉保その他(1996) 第四版『日本語基本動詞用法辭典』大修館書店
- ・小學館國語辭典編集部(1995)『國語大辭典』小學館
- ・尙學図書(1981)『日本國語大辭典』小學館
- ・新村出(1998)『廣辭苑』第五版 岩波書店
- ・林巨樹 監修(1993)『現代國語例會辭典』第二版 小學館
- ・松村明 監修(1995)『大辭泉』小學館
- ・山田俊雄その他(2000)『新潮 現代國語辭典』第二版 新潮社
  
- ・東中川かほるその他(2003)『日本語の文法』第二版 凡人社 pp153-154
- ・日本語教育學會(1982)『日本語教育事典』大修館書店 pp200-202
- ・森岡健二(2001)『要説日本文法体系論』明治書院 p248

## 要 旨

本稿では、日本語の基本五段動詞371個を対象にして、使役受身形である「-される」と「-させられる」形式の使用実態を調べるために「検索サイトyahoo!」で検索を行った。その結果を簡単にまとめると以下の通りである。

まず、「-される」形式については、その用例が見つかった動詞は237個(63.9%)、見つからなかった動詞は134個(36.1%)である。また、七種の辞典を使って、「-される」の例が見つかった237個の動詞の「-す」形式を調べたところ、この形式が一種以上の辞典に載っている動詞は85個(35.9%)で、七種の辞典すべてに載っていない動詞は152個(64.1%)であった。このことから、「-される」形式が可能な五段動詞の中には「-す」形式が辞典にあるものとなないものが存在することがわかった。

次に、「-させられる」形式については、その用例が見つかった動詞は125個(33.7%)、見つからない動詞は246個(66.3%)である。つまり、「-させられる」形式の用例が見つかった動詞の数はその用例が見つからない動詞より少ないことから、五段動詞に「-させられる」が付く形式はまだ定着していないと考えられる。また、七種の辞典によれば「-させられる」の例が見つかった125個の中に「-す」形式が一種以上の辞典に載っている動詞は51個(40.8%)である。

以上、「-される」と「-させられる」形式の使用実態については前者が後者より多くの動詞に使われており、また両者はどちらも尊敬語とサ行五段動詞には適用不可能であることがわかった。

キーワード：使役、受身、使役受身、-す形式、-される、-させられる

투 고 : 2005. 5. 31  
1차 심사 : 2005. 6. 11  
2차 심사 : 2005. 7. 2

住 所 : (320-931)충남 논산시 상월면 대명리 14-9 금강대학교 통역학부  
電 話 : (041)731-3455  
e-mail : cnkim42@hotmail.com